NARIADENIE RADY (EÚ) 2020/1579

z 29. októbra 2020,

ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([1]) sa vyžaduje, aby sa prijali ochranné opatrenia s prihliadnutím na dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania a v relevantných prípadoch aj na správy Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo a iných poradných orgánov, ako aj na odporúčania poskytnuté poradnými radami zriadenými pre príslušné geografické oblasti alebo oblasti pôsobnosti a spoločné odporúčania členských štátov.

(2) Povinnosťou Rady je prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností a v prípade potreby aj určité podmienky, ktoré s nimi funkčne súvisia. Rybolovné možnosti by sa mali členským štátom prideliť tak, aby sa každému členskému štátu zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností v prípade každej populácie rýb alebo druhu rybolovu a aby sa náležite zohľadňovali ciele spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) stanovené v nariadení (EÚ) č. 1380/2013.

(3) V nariadení (EÚ) č. 1380/2013 sa stanovuje, že cieľom SRP je dosiahnuť mieru využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu (ďalej len „MSY“ – maximum sustainable yield) do roku 2015 všade tam, kde je to možné, a postupným zvyšovaním najneskôr do roku 2020 pre všetky populácie.

(4) Celkový povolený výlov (ďalej len „TAC“ – total allowable catch) by sa mal preto v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali zohľadniť biologické a sociálno-ekonomické aspekty, zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, ako aj zohľadniť stanoviská vyjadrené počas konzultácií so zainteresovanými stranami.

(5) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 ([2]) sa stanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie (ďalej len „plán“). Cieľom tohto plánu je zabezpečiť, aby využívanie živých morských biologických zdrojov viedlo k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť MSY. Na tento účel sa má cieľová hodnota rybolovnej úmrtnosti pre príslušné populácie vyjadrená rozsahom hodnôt dosiahnuť čo najskôr a postupným zvyšovaním najneskôr do roku 2020. Je vhodné stanoviť obmedzenia výlovu uplatniteľné v roku 2021 na populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori v súlade s cieľmi plánu.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1).

(6) Medzinárodná rada pre výskum mora (ďalej len „ICES“) uviedla, že biomasa západobaltskej populácie sleďa atlantického v poddivíziách ICES 20 – 24 predstavuje len 48 % hraničného referenčného bodu pre biomasu neresiacej sa populácie (B_{lim}), pod úrovňou ktorého môže dôjsť k zníženiu reprodukčnej schopnosti. Preto vedecké odporúčanie vydané ICES 29. mája 2020 v jej ročnom odporúčaní týkajúcom sa populácie spočívalo v nulovom výlove pre západobaltskú populáciu sleďa atlantického. Podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1139 by sa preto mali prijať všetky primerané nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY. V uvedenom ustanovení sa navyše požaduje prijatie ďalších nápravných opatrení. Na tento účel je potrebné vziať do úvahy časový harmonogram na dosiahnutie cieľov SRP vo všeobecnosti, a najmä cieľov plánu, z hľadiska očakávaného účinku prijatých nápravných opatrení a súčasne sledovať ciele ekonomického a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti stanovené v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Na základe toho a v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1139 je vhodné, aby sa rybolovné možnosti pre západobaltskú populáciu sleďa atlantického vzhľadom na úbytok biomasy v prípade uvedenej populácie v poddivíziách ICES 20 – 24 stanovili na hodnotu nižšiu, než sú rozsahy rybolovnej úmrtnosti.

(7) Pokiaľ ide o východobaltskú populáciu tresky škvrnitej, ICES sa od roku 2019 darí vypracúvať preventívne odporúčania podľa posúdenia na základe väčšieho množstva údajov, než bolo predtým možné. Z odhadov ICES vyplýva, že biomasa východobaltskej tresky škvrnitej bola pod úrovňou B_{lim} v roku 2019 a odvtedy došlo k ďalšiemu úbytku. ICES preto na rok 2021 opäť odporúča nulový výlov východobaltskej populácie tresky škvrnitej. ICES sa však nepodarilo určiť hodnoty rozsahov rybolovnej úmrtnosti. Ak by sa rybolovné možnosti pre východobaltskú populáciu tresky škvrnitej stanovili rovnako ako v minulom roku na úrovni uvedenej vo vedeckom odporúčaní, povinnosť vylodiť všetky úlovky v rámci zmiešaného rybolovu vrátane vedľajších úlovkov východobaltskej populácie tresky škvrnitej by spôsobila fenomén tzv. blokačných druhov. Aby sa dosiahla náležitá rovnováha medzi pokračovaním v rybolove s ohľadom na potenciálne závažné sociálno-ekonomické dôsledky zákazu akéhokoľvek výlovu východobaltskej populácie tresky škvrnitej a potrebou dosiahnuť dobrý biologický stav tejto populácie s prihliadnutím na to, že v rámci zmiešaného rybolovu je náročné súbežne loviť vo všetkých populáciách na úrovni MSY, je vhodné stanoviť osobitný TAC pre vedľajšie úlovky východobaltskej populácie tresky škvrnitej. Rybolovné možnosti sa majú stanoviť v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1139.

(8) V máji 2020 ICES aktualizovala odporúčanie týkajúce sa úrovne vedľajších úlovkov tresky škvrnitej pri iných druhoch rybolovu. Je vhodné stanoviť rybolovné možnosti v súlade s uvedeným odporúčaním, s výnimkou pre rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu a v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 ([3]). Okrem toho sa podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1139 majú prijať dodatočné nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY. Vo vedeckom odporúčaní sa uvádza, že najmä zákaz rybolovu počas obdobia neresenia môže mať pre danú populáciu dodatočný prínos, ktorý nemožno dosiahnuť len na základe TAC, napríklad početnejšie doplnenie populácie vďaka nerušenému nereseniu. Je preto vhodné zachovať súčasný zákaz rybolovu počas letného obdobia neresenia. Vo vedeckom odporúčaní sa okrem toho uvádza, že relatívny význam rekreačného rybolovu východobaltskej populácie tresky škvrnitej závisí od úrovne TAC. Vzhľadom na veľmi obmedzený TAC sa množstvá ulovené v rámci rekreačného rybolovu považujú za značné, a preto je vhodné zachovať zákaz rekreačného rybolovu tresky škvrnitej v poddivíziách ICES 25 a 26, v ktorých je východobaltská populácia tresky škvrnitej najpočetnejšia.

(9) Pokiaľ ide o západobaltskú populáciu tresky škvrnitej, ICES upravila odhadované množstvo biomasy smerom nadol a odhaduje, že biomasa západobaltskej populácie tresky škvrnitej sa neobnovila nad referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie rýb, pod ktorého úrovňou sa majú prijať osobitné a primerané riadiace opatrenia ($B_{trigger}$). Je teda vhodné zachovať sprievodné opatrenia zavedené na rok 2020 a stanoviť rybolovné možnosti v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139 s prihliadnutím na úrovne vedľajších úlovkov tresky škvrnitej v iných druhoch rybolovu v poddivízii ICES 24, ktoré odporučila ICES, s cieľom zabezpečiť súlad s prístupom uplatňovaným v oblasti riadenia východobaltskej populácie tresky škvrnitej. Z vedeckého odporúčania navyše vyplýva, že západná a východná populácia tresky škvrnitej sa v poddivízii ICES 24 prelínajú. S cieľom chrániť východnú populáciu tresky škvrnitej a zabezpečiť rovnaké podmienky ako v oblasti riadenia východobaltskej populácie tresky škvrnitej by malo byť využívanie TAC v poddivízii ICES 24 naďalej obmedzené na vedľajšie úlovky tresky škvrnitej s výnimkou pre rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu a v plnom

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241 a pre maloobjemový pobrežný rybolov pasívnym výstrojom v oblastiach do šiestich námorných míľ od pobrežia, kde hĺbka vody nepresahuje 20 metrov, keďže v týchto plytkých pobrežných oblastiach prevláda západná populácia tresky škvrnitej. Okrem toho by sa obdobie zákazu rybolovu v poddivízii ICES 24 malo zosúladiť s obdobím zákazu v poddivíziách ICES 25 a 26 s cieľom zabezpečiť rovnocennú ochranu v súlade s odporúčaním ICES.

(10) Z tohto dôvodu a s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky ako v poddivíziách ICES 25 a 26 by mal byť rekreačný rybolov tresky škvrnitej v poddivízii ICES 24 vo vzdialenosti viac ako šesť námorných míľ od pobrežia naďalej zakázaný. Keďže sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že rekreačný rybolov výrazne prispieva k celkovej rybolovnej úmrtnosti uvedenej populácie, a vzhľadom na stav tejto populácie a zníženie TAC, malo by sa okrem toho zachovať aj denné obmedzenie počtu úlovkov na rybára. Tým nie je dotknutá zásada relatívnej stability, ktorá sa uplatňuje na komerčné rybolovné činnosti. Vzhľadom na povážlivý stav tejto populácie a na skutočnosť, že vo vedeckých odporúčaniach sa uvádza, že najmä zákaz rybolovu počas obdobia neresenia môže mať pre populáciu dodatočný prínos, ktorý nemožno dosiahnuť len na základe TAC, napríklad početnejšie doplnenie populácie vďaka nerušenému nereseniu, mal by sa zachovať zákaz rybolovu počas zimného obdobia neresenia s výnimkou pre určitých rybárov v rámci maloobjemového pobrežného rybolovu a pre rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu a v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241.

(11) ICES odhaduje, že biomasa sleďa atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora klesla pod referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie rýb, pod ktorého úrovňou sa majú prijať špecifické a primerané riadiace opatrenia ($B_{trigger}$). Je preto vhodné stanoviť rybolovné možnosti v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139.

(12) Podľa odporúčania ICES je treska škvrnitá vedľajším úlovkom pri rybolove platesy veľkej. Navyše šprota severná sa loví v rámci zmiešaného rybolovu so sleďom atlantickým a je korisťou tresky škvrnitej. Pri stanovovaní rybolovných možností pre platesu veľkú a šprotu severnú je vhodné zohľadniť uvedené medzidruhové aspekty.

(13) S cieľom zabezpečiť úplné vyčerpanie rybolovných možností v pobrežných vodách sa v roku 2019 zaviedla v prípade lososa atlantického obmedzená medzioblastná flexibilita medzi poddivíziami ICES 22 – 31 a poddivíziou ICES 32. Vzhľadom na zmeny rybolovných možností pre uvedené dve populácie je vhodné uvedenú flexibilitu zvýšiť.

(14) Zavedenie zákazu lovu pstruha morského vo vzdialenosti viac ako štyri námorné míle a obmedzenie vedľajších úlovkov pstruha morského na 3 % kombinovaného úlovku pstruha morského a lososa atlantického prispeli vo veľkej miere k podstatnému zníženiu značne nesprávneho nahlasovania úlovkov pri rybolove lososa atlantického, ktoré sa predtým nahlasovali ako úlovky pstruha morského. Je preto vhodné zachovať uvedené ustanovenie s cieľom čo najviac obmedziť nesprávne nahlasovanie úlovkov.

(15) Využívanie rybolovných možností stanovených v tomto nariadení podlieha uplatňovaniu nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 ([4]), a najmä jeho článku 33 o zaznamenávaní úlovkov a rybolovného úsilia a článku 34 o zasielaní údajov o vyčerpaní rybolovných možností Komisii. V tomto nariadení by sa preto mali špecifikovať kódy, ktoré majú členské štáty používať pri zasielaní údajov Komisii v súvislosti s vyloďovaním úlovkov z populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

(16) Nariadením Rady (ES) č. 847/96 ([5]) sa zaviedli dodatočné podmienky medziročného riadenia TAC vrátane ustanovení o flexibilite podľa článkov 3 a 4 týkajúcich sa preventívneho a analytického TAC. Podľa článku 2 uvedeného nariadenia Rada pri stanovovaní TAC rozhoduje o tom, na ktoré populácie sa článok 3 alebo 4 neuplatňuje, a to najmä na základe biologického stavu populácií. Nedávno sa článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zaviedol mechanizmus medziročnej flexibility pre všetky populácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vyloďiť úlovky. S cieľom zabrániť nadmernej flexibilite, ktorou by sa oslabila zásada rozumného a zodpovedného využívania živých morských biologických zdrojov, bránilo by sa ňou dosiahnutiu cieľov SRP a zhoršil by sa ňou biologický stav populácií, by sa preto malo stanoviť, že články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňujú na analytický TAC len vtedy, keď sa nevyužíva medziročná flexibilita stanovená v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

([4]) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

([5]) Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

(17) Navyše vzhľadom na to, že biomasa východobaltskej populácie tresky škvrnitej je pod úrovňou B_{lim} a že v roku 2021 sú povolené len jej vedľajšie úlovky a rybolov na vedecké účely, sa členské štáty zaviazali, že v prípade prevodov z roku 2020 do roku 2021 nebudú uplatňovať na túto populáciu článok 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby úlovky v roku 2021 nepresiahli TAC stanovený pre východobaltskú populáciu tresky škvrnitej.

(18) Rybársky hospodársky rok pre tresku koruškovitú v divízii ICES 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 trvá od 1. novembra do 31. októbra. Na základe nového vedeckého odporúčania by sa mal pre uvedené oblasti stanoviť predbežný TAC pre tresku koruškovitú. Spojené kráľovstvo nemá kvótu na lov tresky koruškovitej. Časť kvóty sa však loví vo vodách Spojeného kráľovstva. So Spojeným kráľovstvom sa konzultovalo v súlade s článkom 130 ods. 1 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu ([6]). Mal by sa preto stanoviť predbežný TAC v rámci rybolovných možností na obdobie od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020. Uvedený TAC umožní začatie rybárskej sezóny. So Spojeným kráľovstvom sa bude konzultovať o rybolovných možnostiach na obdobie od 1. januára 2021 do 31. októbra 2021. Napriek tomu, že Spojené kráľovstvo nemá podiel na kvóte na túto populáciu, ide o spoločný zdroj so Spojeným kráľovstvom. Konzultácie o spoločnom hospodárení s touto populáciou by sa preto mali uskutočniť po uplynutí prechodného obdobia, ku ktorému dôjde 31. decembra 2020. Nariadenie o rybolovných možnostiach pre tresku koruškovitú v divízii ICES 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 by sa malo neskôr zmeniť tak, aby zahŕňalo výsledky uvedených konzultácií na obdobie od 1. januára 2021 do 31. októbra 2021, a teda aby sa vzťahovalo na celý rybársky hospodársky rok od 1. novembra 2020 do 31. októbra 2021.

(19) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2021. Na tresku koruškovitú v divízii ICES 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 by sa však toto nariadenie malo uplatňovať od 1. novembra 2020 do 31. októbra 2021. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori na rok 2021 a menia sa určité rybolovné možnosti v iných vodách stanovené nariadením (EÚ) 2020/123 ([7]).

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na rybárske plavidlá Únie pôsobiace v Baltskom mori.

2. Toto nariadenie sa uplatňuje aj na rekreačný rybolov vtedy, keď sa to výslovne uvádza v príslušných ustanoveniach.

([6]) Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

([7]) Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „poddivízia“ je poddivízia ICES Baltského mora v zmysle prílohy III k nariadeniu Rady (ES) č. 218/2009 ([8]);
2. „celkový povolený výlov“ (TAC) je množstvo, ktoré možno vyloviť z každej populácie rýb počas jedného roka;
3. „kvóta“ je podiel na TAC pridelený Únii, členskému štátu alebo tretej krajine;
4. „rekreačný rybolov“ sú nekomerčné rybolovné činnosti, pri ktorých sa využívajú morské biologické zdroje na rekreačné, turistické alebo športové účely.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

Článok 4

TAC a prideľovanie

TAC, kvóty a v náležitých prípadoch aj podmienky, ktoré s nimi funkčne súvisia, sú stanovené v prílohe.

Článok 5

Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností

Prideľovaním rybolovných možností jednotlivým členským štátom podľa tohto nariadenia nie sú dotknuté:

a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;

c) dodatočné vylodenia povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96 alebo podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96 alebo prevedené podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

e) odpočítania vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 6

Podmienky vyloďovania úlovkov a vedľajších úlovkov

Populácie necieľových druhov v rámci bezpečných biologických hraníc podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ktoré spĺňajú podmienky pre výnimku z povinnosti započítavať úlovky do príslušnej kvóty, sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 7

Zákaz rybolovu na ochranu neresenia tresky škvrnitej

1. Od 1. mája do 31. augusta sa zakazuje loviť akýmkoľvek druhom rybárskeho výstroja v poddivíziách 25 a 26.

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70).

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na:

a) rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu, ktoré sa môžu vykonávať, ak sa daný výskum uskutočňuje v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241;

b) rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, unášanými lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo podobným pasívnym výstrojom v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány;

c) rybárske plavidlá Únie, ktoré lovia v poddivízii 25, kde hĺbka vody dosahuje menej ako 50 metrov, pelagické populácie určené na priamu ľudskú spotrebu pomocou výstroja s veľkosťou ôk 45 mm alebo menej a ktorých vylodenia sú triedené.

3. Od 1. februára do 31. marca v poddivíziách 22 a 23 a od 15. mája do 15. augusta v poddivízii 24 sa zakazuje loviť akýmkoľvek druhom rybárskeho výstroja.

4. Zákaz uvedený v odseku 3 sa nevzťahuje na:

a) rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu uskutočňovaného v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241;

b) rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, unášanými lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo podobným pasívnym výstrojom v poddivíziách 22 a 23 v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány, a v poddivízii 24 v pásme maximálne do šiestich námorných míľ meraných od základných línií v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány;

c) rybárske plavidlá Únie, ktoré lovia v poddivízii 24 v pásme maximálne do šiestich námorných míľ meraných od základných línií v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej ako 40 metrov, pelagické populácie určené na priamu ľudskú spotrebu pomocou výstroja s veľkosťou ôk 45 mm alebo menej a ktorých vylodenia sú triedené.

5. Kapitáni rybárskych plavidiel uvedených v ods. 2 písm. b) alebo c) a v ods. 4 písm. b) alebo c) zabezpečia, aby kontrolné orgány členského štátu mohli ich rybolovnú činnosť kedykoľvek monitorovať.

Článok 8

Opatrenia týkajúce sa rekreačného rybolovu tresky škvrnitej v poddivíziách 22 – 26

1. V rámci rekreačného rybolovu v poddivíziách 22 a 23 a v poddivízii 24 v pásme do šiestich námorných míľ meraných od základných línií si každý rybár môže denne ponechať maximálne päť jedincov tresky škvrnitej s výnimkou obdobia od 1. februára do 31. marca 2021, kedy si rybár môže denne ponechať maximálne dva jedince tresky škvrnitej.

2. Rekreačný rybolov tresky škvrnitej sa zakazuje v poddivízii 24 vo vzdialenosti viac ako šesť námorných míľ meraných od základných línií a v poddivíziách 25 a 26.

3. Týmto článkom nie sú dotknuté prísnejšie vnútroštátne opatrenia.

Článok 9

Opatrenia týkajúce sa rybolovu pstruha morského a lososa atlantického v poddivíziách 22 – 32

1. Pre rybárske plavidlá platí od 1. januára do 31. decembra 2021 zákaz rybolovu pstruha morského vo vzdialenosti viac ako štyri námorné míle meranej od základných línií v poddivíziách 22 – 32. Pri rybolove lososa atlantického v uvedených vodách nesmú vedľajšie úlovky pstruha morského v žiadnom momente, či už na palube alebo po vylodení po každom rybárskom výjazde, presiahnuť 3 % z celkového úlovku lososa atlantického a pstruha morského.

2. Týmto článkom nie sú dotknuté prísnejšie vnútroštátne opatrenia.

Článok 10

Flexibilita

1. Pokiaľ sa v prílohe k tomuto nariadeniu neuvádza inak, článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje na populácie, v prípade ktorých sa uplatňuje preventívny TAC, a článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na populácie, v prípade ktorých sa uplatňuje analytický TAC.

2. Článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú, keď členský štát využíva medziročnú flexibilitu ustanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 11

Zasielanie údajov

Keď členské štáty zasielajú Komisii údaje o ulovených alebo vylodených množstvách populácií podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, používajú na tento účel kódy populácií uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 12

Zmena nariadenia (EÚ) 2020/123

V prílohe IA sa tabuľka rybolovných možností pre tresku koruškovitú a súvisiace vedľajšie úlovky v divízii ICES 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 nahrádza takto:

„Druh:	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky *Trisopterus esmarkii*				Zóna: 3a; vody Únie zón 2a a 4 (NOP/2A3A4.)
Obdobie	1. novembra 2019 – 31. októbra 2020		1. novembra 2020 – 31. decembra 2020		Analytický TAC
Dánsko	72 433	([1]) ([3])	29 972	([1]) ([6])	Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Nemecko	14	([1]) ([2]) ([3])	6	([1]) ([2]) ([6])	Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
Holandsko	53	([1]) ([2]) ([3])	22	([1]) ([2]) ([6])	
Únia	72 500	([1]) ([3])	30 000	([1]) ([6])	
Nórsko	14 500	([4])	pm		
Faerské ostrovy	5 000	([5])	pm		
TAC	Neuplatňuje sa		Neuplatňuje sa		

([1]) Vedľajšie úlovky tresky jednoškvrnnej a tresky merlang môžu predstavovať maximálne 5 % kvóty (OT2/*2A3A4). Vedľajšie úlovky tresky jednoškvrnnej a tresky merlang započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov započítaných do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nesmú spolu presiahnuť 9 % kvóty.

([2]) V rámci kvóty možno loviť iba vo vodách Únie zón ICES 2a, 3a a 4.

([3]) V rámci kvóty Únie možno loviť len od 1. novembra 2019 do 31. októbra 2020.

([4]) Používa sa triediaca mriežka.

([5]) Používa sa triediaca mriežka. Vrátane maximálne 15 % nezamedziteľných vedľajších úlovkov (NOP/*2A3A4), ktoré sa započítajú do tejto kvóty.

([6]) V rámci kvóty Únie možno loviť od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020.“

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021 s výnimkou článku 12, ktorý sa uplatňuje od 1. novembra 2020 do 31. októbra 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

PRÍLOHA

TAC UPLATNITEĽNÉ NA RYBÁRSKE PLAVIDLÁ ÚNIE V OBLASTIACH, KDE EXISTUJÚ TAC, PODĽA JEDNOTLIVÝCH DRUHOV A OBLASTÍ

V nasledujúcich tabuľkách sú stanovené TAC a kvóty (v tonách živej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak) podľa populácií a podmienky, ktoré s nimi funkčne súvisia.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na rybolovné zóny sú odkazmi na zóny ICES.

Populácie rýb sa uvádzajú v abecednom poradí latinských názvov jednotlivých druhov.

Na účely tohto nariadenia sa uvádza táto porovnávacia tabuľka latinských a slovenských názvov:

Vedecký názov	Trojmiestny alfabetický kód	Slovenský názov
Clupea harengus	HER	sleď atlantický
Gadus morhua	COD	treska škvrnitá
Pleuronectes platessa	PLE	platesa veľká
Salmo salar	SAL	losos atlantický
Sprattus sprattus	SPR	šprota severná

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	poddivízie 30-31 (HER/30/31.)
Fínsko	53 306		
Švédsko	11 712		
Únia	65 018		
TAC	65 018	Preventívny TAC	

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	poddivízie 22-24 (HER/3BC+24)
Dánsko	221		
Nemecko	869		
Fínsko	0		
Poľsko	205		
Švédsko	280		
Únia	1 575		
TAC	1 575	Analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	vody Únie poddivízií 25-27, 28.2, 29 and 32 (HER/3D-R30)
Dánsko	2 146		
Nemecko	569		
Estónsko	10 960		
Fínsko	21 393		
Lotyšsko	2 705		
Litva	2 848		
Poľsko	24 304		
Švédsko	32 626		
Únia	97 551		
TAC	Neuplatňuje sa	Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.	

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	poddivízia 28.1 (HER/03D.RG)
Estónsko	18 216		
Lotyšsko	21 230		
Únia	39 446		
TAC	39 446	Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.	

Druh:	treska škvrnitá *Gadus morhua*	Zóna:	vody Únie poddivízií 25-32 (COD/3DX32.)
Dánsko	137 (1)		
Nemecko	54 (1)		
Estónsko	13 (1)		
Fínsko	10 (1)		
Lotyšsko	51 (1)		
Litva	33 (1)		
Poľsko	159 (1)		
Švédsko	138 (1)		
Únia	595 (1)		
TAC	Neuplatňuje sa	Preventívny TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	

(1) Výhradne ako vedľajší úlovok. V rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov.
Odchylne od prvého odseku rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu môžu byť zacielené na tresku škvrnitú, ak sa daný vedecký výskum vykonáva v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241.

Druh:	treska škvrnitá *Gadus morhua*		Zóna:	poddivízie 22-24 (COD/3BC+24)
Dánsko	1 746	(1)		
Nemecko	854	(1)		
Estónsko	39	(1)		
Fínsko	34	(1)		
Lotyšsko	144	(1)		
Litva	94	(1)		
Poľsko	467	(1)		
Švédsko	622	(1)		
Únia	4 000	(1)		
TAC	4 000	(1)	Analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	

(1) V poddivízii 24 výhradne ako vedľajší úlovok. V rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov v poddivízii 24.
Odchylne od prvého odseku rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu môžu byť zacielené na tresku škvrnitú, ak sa daný vedecký výskum vykonáva v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241.
Odchylne od prvého odseku sa rybolov v rámci tejto kvóty v poddivízii 24 povoľuje pre rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, unášanými lovnými šnúrami, ručnými šnúrami alebo výstrojom na džigovanie či podobným pasívnym výstrojom v oblastiach maximálne do šiestich námorných míľ meraných od základných línií v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány. Kapitáni príslušných rybárskych plavidiel zabezpečia, aby kontrolné orgány členského štátu mohli ich rybolovnú činnosť kedykoľvek monitorovať.

Druh:	platesa veľká *Pleuronectes platessa*	Zóna:	vody Únie poddivízií 22-32 (PLE/3BCD-C)
Dánsko	5 187		
Nemecko	576		
Poľsko	1 086		
Švédsko	391		
Únia	7 240		
TAC	7 240	Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.	

Druh:	losos atlantický *Salmo salar*		Zóna:	vody Únie poddivízií 22-31 (SAL/3BCD-F)
Dánsko	19 582	(1)		
Nemecko	2 179	(1)		
Estónsko	1 990	(1) (2)		
Fínsko	24 417	(1)		
Lotyšsko	12 455	(1)		
Litva	1 464	(1)		
Poľsko	5 940	(1)		
Švédsko	26 469	(1)		
Únia	94 496	(1)		
TAC	Neuplatňuje sa		Preventívny TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	

(1) Vyjadrené počtom jedincov.
(2) Osobitná podmienka: vo vodách Únie poddivízie 32 (SAL/*3D32) možno uloviť najviac 25 % tejto kvóty a najviac 500 jedincov.

Druh:	losos atlantický *Salmo salar*	Zóna:	vody Únie poddivízie 32 (SAL/3D32.)
Estónsko	911 (1)		
Fínsko	7 972 (1)		
Únia	8 883 (1)		
TAC	Neuplatňuje sa	Preventívny TAC	

(1) Vyjadrené počtom jedincov.

Druh:	šprota severná *Sprattus sprattus*	Zóna:	vody Únie poddivízií 22-32 (SPR/3BCD-C)
Dánsko	21 993		
Nemecko	13 933		
Estónsko	25 539		
Fínsko	11 513		
Lotyšsko	30 845		
Litva	11 158		
Poľsko	65 460		
Švédsko	42 517		
Únia	222 958		
TAC	Neuplatňuje sa	Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.	